



Village des Hauts de Bélezy

Association des propriétaires

BON DE DEMANDE DE RÉSERVATION sous réserve de disponibilités

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE :

CODE POSTAL : VILLE : PAYS :

TÉL FIXE : TÉL MOBILE : É-MAIL :

Langues parlées : français ; anglais ; allemand ; hollandais.

PERSONNES HÉBERGÉES : (pour la délivrance des badges d'accès au Parc de Loisirs) :

NOM	PRÉNOM	ÂGE	PARENTÉ

HÉBERGEMENT CHOISI :

Coordonnées du propriétaire :

Période de location : du/...../..... à 16 h. au/...../..... à 10 h.

Période tarifaire	NOMBRE DE NUITS	PRIX PAR NUIT	TOTAL	NOMBRE DE SEMAINES	PRIX PAR SEMAINE	PRIX SEM SUPPLEM. (*)	TOTAL
Violette							
Bleue							
Verte							
Jaune							
Rouge							
Option « ménage complet »	Optionnel : 50 €			Optionnel : 50 €			
Caution			250 €				250 €
Inclus : frais de réservation, taxe de séjour et accès au Parc de Loisirs.		TOTAL		(*) Réduction pour semaine supplémentaire : 10 % (sauf période rouge)		TOTAL	

J'ai bien lu les conditions générales de location et je les accepte. En particulier, je m'engage à faire parvenir le paiement total par chèque ou par virement bancaire sur le compte qui me sera indiqué avant le/...../..... J'ai noté que la réservation ne sera définitive qu'après envoi de 25% de ce paiement, signature de la Charte du Naturisme et réception en retour du dossier de location et du bon de réservation.

Je certifie avoir souscrit une assurance civile couvrant les éventuels dégâts commis durant cette location.

Fait à : Date : Signature :



Village des Hauts de Bélezy

Home owners Association

BOOKING REQUEST FORM subject to availability

SURNAME : GIVEN NAME :

ADDRESS :

POSTCODE : TOWN : COUNTRY :

TEL : MOBILE : E-MAIL :

Spoken languages : French ; English ; German ; Dutch.

GUESTS DETAILS : (in order for the leisure centre to issue the free badges)

SURNAME	GIVEN NAME	AGE	KINSHIP

SELECTED ACCOMODATION :

Property owner's details :

Rental period : from/...../..... at 4.00 pm. To/...../..... at 10.00 am.

Rate period	NUMBER OF NIGHTS	PRICE PER NIGHT	TOTAL	NUMBER OF WEEKS	PRICE PER WEEK	PRICE PER ADD. WEEK*	TOTAL
Purple							
Blue							
Green							
Yellow							
Red							
« full cleaning service » option	Optional : 50 €			Optional : 50 €			
Safety deposit			250 €				250 €
INCLUDED : reservation fees, local tax and access to Leisure Park		TOTAL		* Discount for additional week: 10% (does not apply to red period)		TOTAL	

I have read the General Rental Conditions, I accept and abide by them. The full payment will be made by cheque, warrant or wire transfer on the account (details provided later) before/...../..... . I understand that my booking will only be secured once a downpayment of 25%, a signed copy of the Charter of Naturism, and all rental information documents are received.

I certify that I have subscribed to an insurance which covers any possible damage should such occur during this rental.

Date : Signature :



Village des Hauts de Bélezy

Vereniging van Eigenaars

AANVRAAGFORMULIER VOOR HUURRESERVERING onder voorbehoud van beschikbaarheid.

NAAM : VOORNAAM :

ADRES :

POSTCODE : STAD : LAND :

TEL : TEL. MOBIEL : E-MAIL :

Gesproken taal : Frans ; Engels ; Duits.

AANTAL PERSONEN : (voor verkrijging van toegangskarten) :

NAAM	VOORNAAM	LEEFTIJD	VERWANTSCHAP

GEKOZEN LOGIS :

Eigenaar :

.....

Huurperiode : Van/...../..... na 16 uur tot/...../..... voor 10 uur.

Preis periode	AANTAL NACHTEN	PRIJS PER NACHT	TOTAAL	AANTAL WEKEN	PRIJS PER WEEK	PRIJS PER EXTRA WEEK *	TOTAAL
Paars							
Blauw							
Groen							
Geel							
Roet							
Naar keuze Schoonmaakbeurt	Optie : 50 €			Optie : 50 €			
Borgsom			250 €				250 €
Inbegrepen : reservatiekosten, verblijfbelasting + toegang activiteitenpark.		TOTAAL		* Reduktie extra week : 10% (exclusief rode periode).		TOTAAL	

Ik heb de Algemene Huurvoorwaarden gelezen en ik accepteer ze. In het bijzonder verbind ik mij tot het betalen van het overeengekomen bedrag per cheque of per mandaat op de rekening die mij is aangegeven voor :/...../..... en ik heb er goede nota van genomen dat de reservering definitief is na deze aanbetaling, de ontvangst door de eigenaar van het teruggestuurde ondertekende reserveringsformulier en de teruggestuurde ondertekende grondslag van het naturisme.

Ik verklaar een W.A. verzekering te hebben afgesloten m.b.t. eventuele schade veroorzaakt tijdens deze verhuur periode.

Getekend te : Datum : Handtekening :



Village des Hauts de Bélezy
Hausbesitzer Vereinigung

RESERVIERUNGSANTRAG unter Vorbehalt der Verfügbarkeit

NAME : VORNAME :

ADRESSE :

Postleitzahl : STADT : LAND :

TÉL : MOBIL TELEPHON : E-MAIL :

Sprachkenntnisse : deutsch ; französisch ; englisch ; niederländisch.

BERWOHNER DER UNTERKUNFT : (zur Ausstellung der Plastikausweise für den Freizeitpark) :

NAME	VORNAME	ALTER	Verwandtschaftsgrad

GEWÄHLTE UNTERKUNFT :

Name und Anschrift des Eigentümers :

Mietzeit : vom/...../..... ab 16 h. Bis/...../..... bis 10 h.

Zeitspanne	Anzahl Nächte	Preis pro Nacht	Summe	Anzahl Wochen	Preis pro Woche	Preis pro Verlängerungs Woche (*)	Summe
Lila							
Blau							
Grün							
Gelb							
Rot							
Option « Komplete Endreinigung »	Fakultativ : 50 €			Fakultativ : 50 €			
Kaution							250 €
Reservierungs-Gebühren und Kurtaxe sind enthalten		SUMME		* Ermässigung für zusätzl. Woche: 10% (ausser der roten Zeitspanne)		SUMME	

Ich habe die Generellen Mietkonditionen gelesen und akzeptiere diese. Insbesondere verpflichte ich mich die damit verbundenen Zahlungen per Scheck oder Banküberweisung auf das mir angegebene Konto vor dem .. /..... zu leisten. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass die Reservierung erst nach diesen Zahlungen, der Unterzeichnung der Charta der Naturisten und nach Erhalt der Mietunterlagen mit dem bestätigten Reservierungsantrag, gültig wird.

Ich bestätige hiermit eine Haftpflichtversicherung abgeschlossen zu haben, wodurch Schäden, die ggf. während der Vermietung verursacht werden können, versichert sind..

Ort : Datum : Unterschrift :